

Belgia 1353), *Două cercuri* (idem, nr. 3193, Lyon 1368) și *Arc* (idem, nr. 791, Pisa 1392—1395, Lucques 1393).

Scris pe două coloane, în semiuncială mică (vezi fot. 13), întregul manuscris este realizat de doi scriitori (primul f.1—109, al doilea f.110—158v). Ornamentația este modestă, inițiale și titluri în roșu; o singură dată apare o vignete în roșu, cu motiv împletitură, modest (f. 139, col. b).

Trăsăturile fonetice ale limbii marchează o îmbinare a redacțiilor rusă apuseană și sîrbocroată:

— generalizarea ierului mic;

— denazalizarea $e > e(je < je)$: $w(\tau)$ *ЗЕМЛЕ* (f. 14 v), *ХОТЯЩИИ* (f. 15), *ЖЕТКОУ*, *ЕЗЫКОУ* (f. 16 v), *ПЕ(Т)ДЕСЕТЬ* (f. 17), *СТОЩИЕ* (f. 13), *ВЕНАЖИ СЕ* (f. 14), *ДА ПРОЗЕБЕНЕТЬ* (f. 14 v);

— denazalizarea $e > u(je > ju)$: *ИЖКОУЮ СЖИЩОУ* (f. 9), *СОУЩОУЮ*, *МОУДРОВАННА* (f. 9 v), *ЗЕМЛЮ* (f. 10), *ПРЪМОУДРОСТИ*, *ЛЕТЪХОУ* (f. 11 v), *ЛЕТЮТЬ* (f. 12), *СОУКОТЪ* (f. 17), *ВРОУДЫА* (f. 39);

— transformarea $y > i$ și confuzia celor două litere: *ВНЕЮТЬ* (f. 41), *ИЗЫДЕ*, *ПИТАЕМ* 'întrebăm' (f. 18), *ЛИНОГАМЫ ВОДАМЫ* (f. 10).

— transformarea vocalei \acute{e} în i : *ЗЕМЛА БИЛЫА* (f. 14), *БИЛЫА ДРЪВЕСА* (f. 14 v).

În baza acestor caracteristici fonetice putem considera manuscrisul în discuție ca fiind copiat în Moldova. În plus, semnalăm folosirea cuvîntului românesc *opaieț* în următorul context: *ВГНЬ ПРИСВАПАЕТ СЕ ВЪЗДОУ(Х) ДО УНИ КЪ ОПАНЕЦЪ И РАЗДЫМАЕТЪ ВГНЬ ВЪЗДОУХОУ* (f.16).

18. *Minei pe luna septembrie*, sec. XIV (a doua jumătate), Dragomirna, cota 1771/682.

A fost descris de I. Iuffu¹ (p. 444). Manuscrisul are 198 de file, 27 rînduri pe pagină, este un exemplar complet, scris pe hîrtie cu filigran *Corn*. Ornamentație sumară, inițiale și titluri în roșu.

Cuprinde slujbele pe luna septembrie. I. Iuffu presupune că manuscrisul a fost adus de la Muntele Athos.

19. *Minei pe luna aprilie*, sec. XIV, Dragomirna, cota 1827/738.

A fost descris de I. Iuffu (p. 445). Este un manuscris incomplet, conține 137 de file scrise pe hîrtie, cu filigranele: *Două chei încrucișate*, *Vultur*, *Arc cu săgeată*.

În prima parte cuprinde slujbele pe aprilie (f. 1—99), în partea a doua viețile unor sfinți și povestiri legate de unele sărbători din luna respectivă.

I. Iuffu consideră că acest minei este unul din prototipurile mineiilor slavo-române și că este scris în redacție medio-bulgară.

20. *Tipicul sf. Sava*, sec. XIV (a doua jumătate), Dragomirna, cota 1902/813.

A fost descris de I. Iuffu (p. 447). Este un exemplar complet, 143 file, scrise pe hîrtie cu filigranul *Cruce în cerc*.

¹ L. Iuffu, *Mănăstirea Moldovița — centru cultural important din perioada culturii române în limba slavonă* (sec. XV—XVIII), în „Mitropolia Moldovei și Sucevei”, XXXIX, 1963, nr. 7—8, p. 429—455.